



# PORTUGALETE 2022



Herritar agurgarri horiek:

Portugaleteko Udalak, aurten berriro ere udalaren egutegia baliatuta, Gabonaldia honetarako desirarik onenak helarazi nahi dizkizue.

Portugaletetik 2022an badu zer ospaturik. Izan ere, badira 700 urte María Díaz de Haro andreak gure hiria fundatu zuela. Ezbairik gabe, portugaletetar ororentzat urte berezi bezain gogoangarria izango da, finean aurreko 700 urte hauek denon historia baitira. Horren karietara, egutegi honek gonbit egiten digu irudien bidez historiako zazpi mende horietan ibiltzeko.

Honenbestez, 700. urteurrenaren ospakizunerako antolatuko diren jarduera guztietan parte hartu eta gozatuko duzuelakoan, udalkide guztien izenean osasuna, lana eta ongizatea opa dizkizuet.

Estimadas vecinas, estimados vecinos:

Un año más, el Ayuntamiento de Portugaleta, a través del calendario municipal, quiere haceros llegar los mejores deseos para estas fiestas navideñas.

Este año 2022, Portugaleta está de celebración. Cumplimos 700 años desde nuestra fundación como villa por doña María Díaz de Haro. Va a ser un año especial e inolvidable para todas y todos los portugalujos; son 700 años de historia compartida y, por eso, este calendario nos invita, a través de sus imágenes, a recorrer esos siete siglos de historia.

Con el deseo de que todas y todos participemos y disfrutemos de todas las actividades que se organizarán para la celebración del 700 aniversario, os deseo en nombre de toda la corporación municipal salud, trabajo y bienestar.

**Mikel Torres**  
Portugaleteko Alkatea  
Alcalde de Portugaleta

Zorionak eta Urte Berri On



Ayuntamiento de Portugaletako Udala



Reproducción de la Carta Puebla Fundacional de la Villa de Portugaleta. 1322



Lope García de Salazar, banderizo y primer cronista de Bizkaia. **Siglo XV**

# 2022

## enero **urtarrila**

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

31

Hileko erroldak / Padrones mensuales:  
 Dagokien hilean / Durante el mes correspondiente  
 · Etxeko laguntza / Ayuda a domicilio  
 · Eguneko zentroa / Centro de día  
 · Kioskoak / Quioscos  
 · Azoka / Mercado  
 · Haurtzaindegia / Guardería  
 · Alokairuak / Alquileres

## febrero **otsaila**

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

Sei hilabeteko erroldak / Padrones semestrales:  
 Sei hilabeteetako lehenean / Durante el primer mes de cada semestre  
 · Kaleko Saltokiak / Venta ambulante



Portugalete hacia 1499. Acuarela de Fernando Hierro, completada por Aitor González Gato.

# 2022

## marzo **martxoa**

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

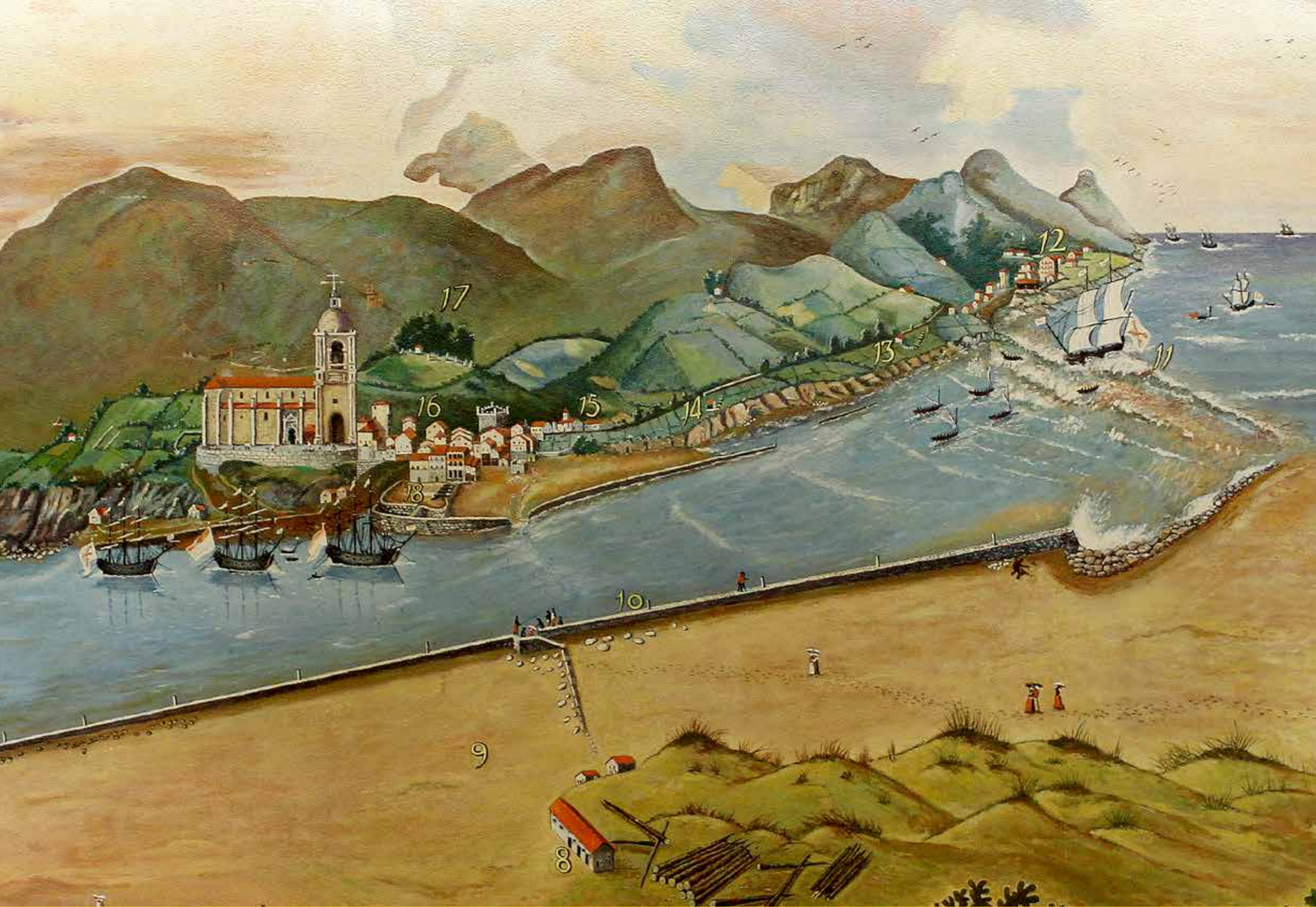
## abril **apirila**

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga / Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica  
04/03/2022 - 26/04/2022. Helbideratuak / Domiciliados: 08/04/2022

Herribidea okupatzearen tasa / Tasa por ocupación de la vía pública  
22/04/2022 - 08/06/2022. Helbideratuak / Domiciliados: 18/05/2022

- Ibiak (espaloiko pasabideak eta tokia erreserbatzea)
- Vados (paso de aceras y reserva de espacio)
- Hegalkinak / Voladizos
- Taxien geralekua erreserbatzea / Reserva de parada de taxi
- Kutxazain automatikoak / Cajeros automáticos
- Terrazak (urtekoa) / Terrazas (anual)



Portugalete, 1740. Oleo de Echarte, ubicado en la planta baja del Ayuntamiento.

# 2022

## mayo **maiatza**

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

## junio **ekaina**

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



Portugalete, 1846. Oleo de Echarte, ubicado en la planta baja del Ayuntamiento.

# 2022

## julio **uztaila**

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## agosto **abuztua**

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



Estampas de Portugalete en 1896 (fotos de Juan Antonio Cortés) y la playa a comienzos del siglo XX.

# 2022

## septiembre iraila

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
		1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

## octubre urria

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Ondasun Higiezinaren gaineko zerga / Impuesto sobre Bienes Inmuebles  
09/09/2022 - 26/10/2022. Helbideratuak / Domiciliados: 26/10/2022

Ekonomia jardueren gaineko zerga / Impuesto sobre actividades económicas  
23/09/2022 - 09/11/2022. Helbideratuak / Domiciliados: 26/10/2022



Portugalete (11/06/2021). Inicio cuenta atrás para el 700 y presentación de la gigante Doña María (obra de Aitor Calleja). Al fondo el Puente Colgante declarado Patrimonio de la Humanidad en 2006.

# 2022

## noviembre azaroa

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

## diciembre abendua

Lunes Astelehena	Martes Asteartea	Miércoles Asteazkena	Jueves Osteguna	Viernes Ostirala	Sábado Larunbata	Domingo Igandea
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	